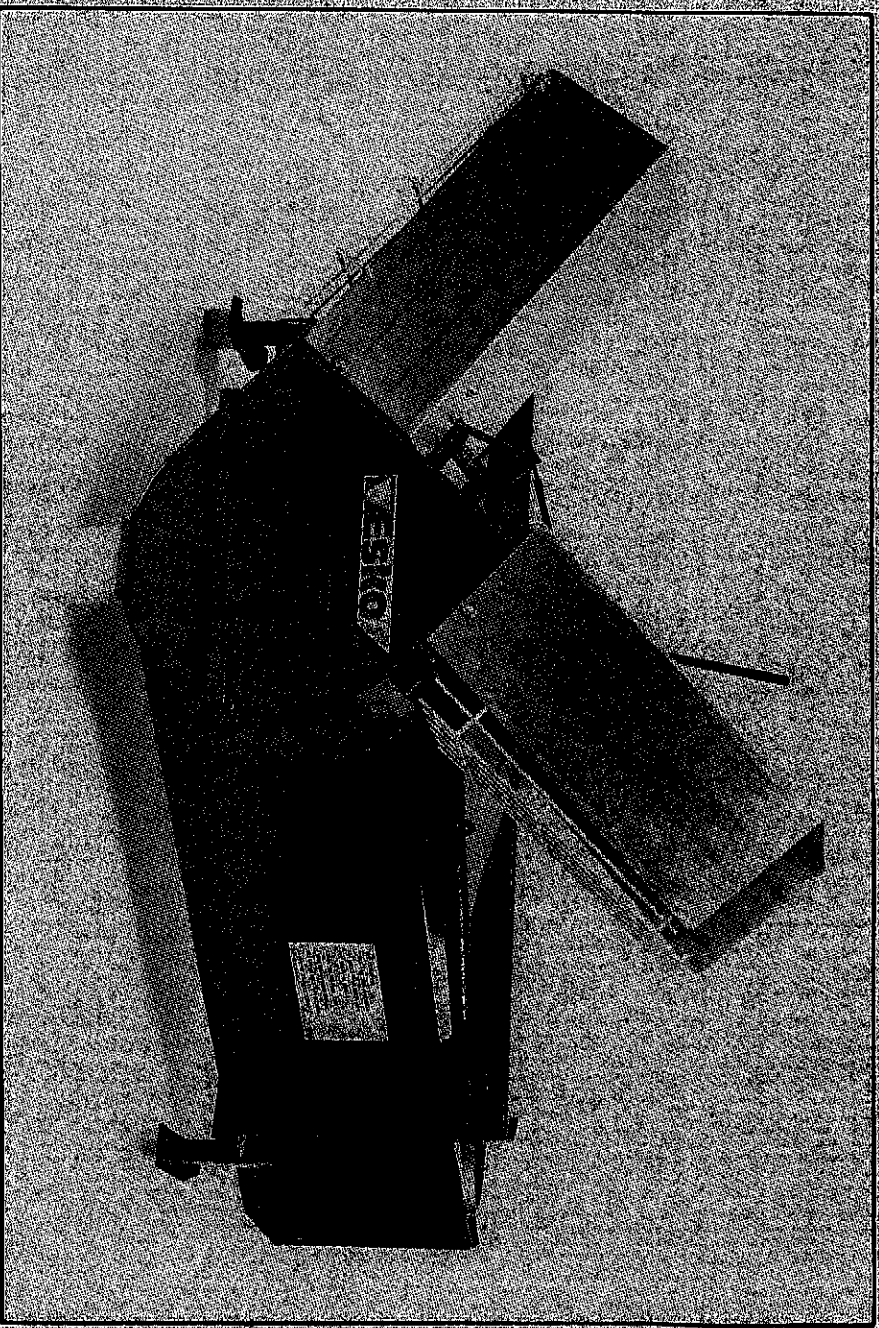


ESKO 240 LUMILINKO



ASENNUS, KÄYTTÖ JA HUOLTO-OHJEET, VARAOSALUETTELO

SISÄLLYS

	sivu
Alkulause	1
1. Ennen käyttöönottoa	2 - 4
Mittayksiköt	2
Suunnat	2
Valmistusnumero	2
Turvallisuusohjeet	2
Melusuojaus	3
Turvallinen käyttö	3
Tieajo	4
Tarkastukset käytön yhteydessä	4
Rakenteen muuttaminen	4
2. Koneen käyttäminen	5 - 9
Koneen ominaisuudet lyhyesti	5
Tekniset tiedot	5
Asentaminen käyttökuuntoon	5
Asentaminen traktorin vetovarsiin	6
Irrottaminen traktorin vetovarsista	6
Asennustarkastus	7
Työskentelyohjeita	7 - 8
Lingon varmistus (murtopultti)	8
Säilytys	9
3. Huolto	10 - 11
Turvallisuus huollossa	10
Rasvausohjeet	10
Varaosien tilaaminen	11
Valmistusnumero	11
4. Varaosaluettelo	12 - 15

ESKO 240 LUMILINGON OMISTAJALLE

Toivomme Teille parhainta menestystä ESKO 240 lumilingon kanssa. Noudattaessanne tämän kirjasen ohjeita palvelee lumilinkonne Teitä pitkään ja moitteettomasti. Tutustukaa tähän kirjaseen jo ennen työn aloittamista. Epäselyyksien sattuessa ottakaa yhteys kauppiaseenne tai valmistajaan. Tämä varaosakirja on voimassa numerosta 500/91 alkaen.

Kunnioittavasti

TUME OY

1. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

MITTAYKSIKÖT

Asennus- ja käyttöohjeessa käytetään kansainvälisen SI-mittajärjestelmän mukaisia yksiköitä.

SUUNNAT

Asennus- ja käyttöohjeessa tarkoitetaan koneen oikeata ja vasenta sivua sekä etu- että takapäätä ajosunnan mukaan.

VALMISTUSNUMERO

Merkitse koneesi valmistusnumero kirjan sivulla 11 olevaan paikkaan. Valmistaudu ilmoittamaan kaikissa tiedusteluissasi ja tilauksissasi koneesi malli ja valmistusnumero.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Tutustu käyttöohjeeseen ja lue huolellisesti turvallisuusohjeet sekä kaikki koneen ohjekilvet. Ennen kuin luovutat koneen toisen käytettäväksi huolehdi, että käyttäjä tutustuu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Älä luovuta konetta alle 18-vuotiaalle.
2. Poista kaikki irralliset koneeseen kuulumattomat osat.
3. Asenna suojat paikoilleen.
4. Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin.

HUOMI

Kirjassa olevat turvallisuusohjeet on merkitty tällä merkillä.
Lue nämä ohjeet erityisen tarkasti.



TÄRKEÄ:

Tämä kone on valmistettu Tume Oy:n toleranssien ja turvallisuusohjeiden mukaisesti. Älä muuta konetta siten että turvallisuus vaarantuu ja noudata kaikissa muutoksissa Tume Oy:n ohjeita. Älä käytä lumilinkoa sellaisissa olosuhteissa tai käyttötarkoituksissa, joihin se ei ole suunniteltu.

Varmistaaksesi koneen turvallisen käytön ja huollon lue huolellisesti seuraavilla sivuilla olevat turvallisuus- käyttö- ja asennus-ohjeet.

MELUSUOJAUS

Pitkäaikainen melu aiheuttaa kuulon heikkenemisen tai jopa kuuroutumisen.

Käytä sopivia ja riittävän tehokkaita melunsuojaimia tai korvatulpia.

TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Pidä kaikki suojat paikoillaan.
- Älä käytä löysiä tai repeytyneitä vaatteita.
- Älä missään tapauksessa puhdista tai huolla konetta koneen käydessä.
- Huolehdi, että voimansiirtoakselin putkisuojus ja yläsuojukset ovat kunnossa.
- Huolehdi, että työskentelyalueella ei ole muita ihmisiä. Varo erityisesti lapsia!
- Älä koskaan työnnä kättä tai jalkaa syöttöaukkoon tai poistoputkeen lingon toimiessa.
- Suunnittele ajo siten, ettei lumen sinkoutumisalueella ole ihmisiä tai eläimiä. Lumen mukana voi sinkoutua kiviä tai muita lunta raskaampia esineitä jotka saattavat lentää pisemmälle kuin lumi.
- Pysäytä linko aina ohitustilanteessa.



TIEAJO

- Pidä yleisillä teillä liikennesääntöjen määräämät valot ja laitteet asennettuina ja päällä. Pidä traktorin kuuluva turvakolmio myös paikoillaan.
- Pidä heijastimet ja lamput puhtaina.
- Varo lumilingon painosta johtuvaa ohjauksen heikkenemistä.
- Kun käytät traktorin työvaloja, ota huomioon tiellä liikkujien häikäistymisvaara.



TARKASTUKSET KÄYTÖN YHTEYDESSÄ

Varmistaaksesi moitteettoman toiminnan sinun on tehtävä välillä tarkastuksia koneeseesi. Tarkasta ensimmäisen käyttötunnin jälkeen kaikkien ruuvien ja muttereiden kireys. Tarkasta myös välillä käytön aikana edellä olevat seikat.

RAKENTEEEN MUUTTAMINEN

Älä muuta koneen rakennetta ilman valmistajan lupaa, jotta koneen toiminta tai käyttöturvallisuus ei heikkenisi tai koneen käyttöikä ei lyhenisi.

2. KONEEN KÄYTTÄMINEN

KONEEN OMINAISUDET LYHYESTI

ESKO 240 lumilinko on suunniteltu teiden ja piha-alueiden lumen linkoukseen. Käyttö muuhun tarkoitukseen ilman valmistajan lupaa on kielletty sekä johtaa takuun raukeamiseen.

TEKNISET TIEDOT

ESKO 240 LUMILINKO

Lumilingon paino työkunnessa	455 kg
Työleveys	240 cm
Heittosiivikon suurin sallittu kierrosnopeus	650 1/min
Tehontarve	n. 35 kW
Kiinnitys	Traktorin 3-pistelaitteet
Nivelakseluositus	Walterscheid 2300, Bondioli A5 tai A6 vastaava

ASENTAMINEN KÄYTTÖKUNTOON

Ennen työskentelyn aloittamista lumilingon lumenohjausputket ja -ritillät tulee asentaa paikoilleen.

ASENTAMINEN TRAKTORIN VETOVARSIIN

Lumilingon ollessa tavanomaisessa varastointiasennossa kytkentä tapahtuu seuraavasti:

1. Peruuta traktori varovasti lumilingon lähelle ja aseta vetovarret siten, että traktori voidaan peruuttaa vetotappien kohdalle.
2. Aseta vetovarret tappeihin ja laita sokat vetotappeihin. Jos vetovarsissa on pikakiinnityspäät asenna pallot lumilingon vetotappeihin ja peruuta traktori siten, että pallot osuvat pikakiinnityspäiden hahloihin, nosta vetovarsia niin paljon, että pikakiinnityspäiden lukot lukkiutuvat. Varmista lukitus.
3. Asenna työntövarsi paikoilleen, työntövarren pituutta säätämällä voidaan säätää lumilingon ottavuutta. Lyhentämällä työntövarsta saadaan lingon etuosa painumaan voimakkaammin maata vasten jolloin linko auraa voimakkaammin siipien etuosalla. Työntövarsta pidentämällä saadaan taas lingon takaosaa painotettua. Linko auraa tarkimmin koko leveydeltään, kun paino jakautuu tasaisesti sekä etu- että takaosaan.
4. Nosta vetovarsia ylös ja tarkasta, että mikään osa lumilingosta ei pääse osumaan traktorin ohjaamoon tai lokasuojiin.
5. Asenna nivelakseli paikoilleen 540 1/min ulosottoon, tarkasta että pituus on oikea.
6. Auraussyvyys säädetään kumpaankin auraussiipeen kiinnitettyllä jalaksella.
7. Säädä linko nostovarsien sivurajoittimilla traktorin keskelle.

IRROTTAMINEN TRAKTORIN VETOVARSISTA

1. Aseta lumilinko tasaiselle, kovalle alustalle .
2. Irroita nivelakseli.
3. Irroita työntövarsi ja vetovarret lumilingosta.
4. Aja traktoria varovasti eteenpäin.

ASENNUSTARKASTUS

Varustelu:

- Tarkastettava, että kaikki tapit, sokat yms. turvallisuuden kannalta tärkeät osat ovat paikallaan lukittuna ja kierrelliokset kiistettynä.

Kilvet:

Tarkista, että koneessa on:

- valmistekilpi
- varoitustarra

Lumenohjausputket ja -ritilät:

- Tarkista, että lumenohjausputket ja -ritilät ovat kunnollisesti kiinnitettynä.

TYÖSKENTELYOHJEITA

1. Varmista, ettei toiminta-alueella ole ihmisiä, varo erityisesti lapsia.
2. Traktorin ajonopeuden ja moottorin kierrosluvun määräävät lumen syvyys, maaston epätasaisuudet, mahdolliset kivet yms. Heittosiivikon suurin sallittu kierrosnopeus on 650 1/min.
3. Aurattaessa uutta tai vasta hiekoitettua tietä ensimmäistä kertaa, kannattaa ensimmäinen auraus suorittaa esim. takalanalla. Näin mahdolliset kivet ym. esteet poistuvat linkouksen tieltä.
4. Lumen puhallussuunta on hallittavissa lumenohjausvivulla traktorin istumelta käsin. Puhallus voi tapahtua oikealle, vasemmalle tai yhtäaikaisesti molemmille puolille.
5. Lumen puhallussuuntaa valittaessa on otettava huomioon läheisyydessä olevat ihmiset, eläimet, rakennukset, ajoneuvot tms. joille lentävä lumisuihku ja mukana mahdollisesti lentävät raskaammat kappaleet voivat aiheuttaa vahinkoa.

HUOM! Lunta raskaammat kappaleet lentävät usein huomattavasti kauemmaksi kun lumi.

6. Mikäli heittosiivikko on tarpeellista pysäyttää nopeasti, pysäytetään traktorin moottori irrottamatta voimanulosottoa.

7. Lingolla voidaan aurata lunta myös vetäen heittosiivikko pysäytettynä paikoista, joissa linkoaminen ei ole mahdollista kummallekkaan puolelle. Laittaessasi heittosiivikon pyörimään aurauksen jälkeen, tyhjennä linko lumesta peruuttamalla ja nostamalla linkoa.
8. Paksua lumikerrosta lingottaessa voidaan traktorin pyörien pitoa parantaa ajamalla ensin ura auki kannattaen linkoa nostolaitteen varassa jonkin verran maasta kohotettuna.
9. Lumilinkoon on saatavana helppokinnitteinen vallileikkuri, jonka avulla voidaan lumi lingota kauempaa traktorin sivulta, esim. tienvarsien lumivalleista.
10. Jokaisen käytön jälkeen on linko puhdistettava lumesta nostolaitteella ravistamalla ja heittosiivikkoa traktorilla pyörittämällä. **Tämän jälkeen sammuta moottori ja anna siivikon täysin pysähtyä!** Kun siivikko on pysähtynyt loppu lumi poistetaan kepillä tms. Jos lingon sisälle jäänyt lumi jäätyy, siivikko voi juuttua, samoin puhallusaukot voivat jäätyä tukkoon.
11. Sammuta aina traktorin moottori poistuessasi koneen luota.
12. Noudata turvallisesta käytöstä annettuja ohjeita (sivu 4).

LUMILINGON VARMISTUS (MURTOPULTTI)

Lumilinko on varmistettu kahdella murtopultilla (M12*40 8.8), jotka ylikuormitustilanteessa katkeavat. Toinen pultti on syöttökierukan ja heittosiivikon välillä, pultin katketessa veto lakkaa syöttökierukalle. Toinen murtopultti on vetoakselin ja heittosiivikon välillä, pultin katketessa veto lakkaa sekä syöttökierukalta että heittosiivikolta. Voimanotto on heti pysäytettävä murtopultin katkettua ja katkennut pultti korvattava uudella samanlaisella pultilla.

SÄILYTYS

Jos lumiininkoa ei käytetä, toimivuutta ja jälleenmyyntiarvoa parantaa kunnollinen säilytys. Ennen puhdistusta ota traktorin ulosotto pois päältä ja sammuta traktori. Puhdista ja paikkamaalaa lumiininko huolellisesti ennen säilytykseen asettamista. Voitele kaikki rasvauspaikat ja sivele ohutta voiteluainetta paikkoihin joita ei voi paikkamaalata tai rasvata. Jos puhdistus suoritetaan painepesurilla älä osoita paineenalaista vesisuihkua suoraan laakereihin. Säilytyspaikan tulee olla kuiva viileähkö paikka.



3. HUOLTO

TURVALLISUUS HUOLLOSSA

Ennen huoltoa, säätöä, puhdistusta tai lumilingon tai sen varusteiden kytkemistä:

1. Kytke voimanotto pois päältä.
2. Laske nostolaitteet ala-asentoon
3. Sammuta moottori.
4. ODOTA, kunnes kaikki osat ovat täysin pysähtyneet.
5. Varmista, että molemmat lumenohjausluukut ovat auki.

RASVAUSOHJEET

Lumilingon laakerit on kestopvoideltuja ja tarvitsevat harvoin rasvausta. Rasvaus suoritetaan esim kerran vuodessa käyttökauden päättyttyä. **HUOM!** Laakereihin ei saa koskaan työntää liikaa rasvaa. Liiallisen rasvauksen aiheuttama paine rikkoo laakeritiivisteet, jonka jälkeen laakeri rikkoon tuu nopeasti. Rasvaus on lopetettava heti, kun laakeritiivisteiden välistä tapahtuu vähäistäkin vaseliinin pursuamista.

ENSIMMÄISEN KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN

Tarkasta ensimmäisen käyttötunnin jälkeen kaikkien ruuvien ja muttereiden kireydet. Tarkasta myös murtopulttien kireydet. Tee tarkastukset myös aika ajoin auraskauden aikana.

VARAOSIEN TILAAMINEN

Varaasia tilatessanne ilmoittakaa aina seuraavat tiedot:

- Koneen nimi
- Koneen valmistusnumero
- Varaosan tilausnumero
- Varaosan nimi
- Tilaajan nimi ja osoite
- Varaosan toimitustapa

Älkää tilatko ainoastaan kuvan mukaan, vaan verratkaa aina varaosan nimitykseen. Tilatkaa tarvitsemanne varaosat hyvissä ajoin kauppiailtanne. Jos varaosaluettelo on kadonnut, lähetettäkää kulunut tai särkynyt osa näytteeksi.

Esimerkki:

ESKO 240 lumilinko

XXXX

4 kpl 0036520 Saksisokka Ø3*20

Nimi _____

Osoite _____

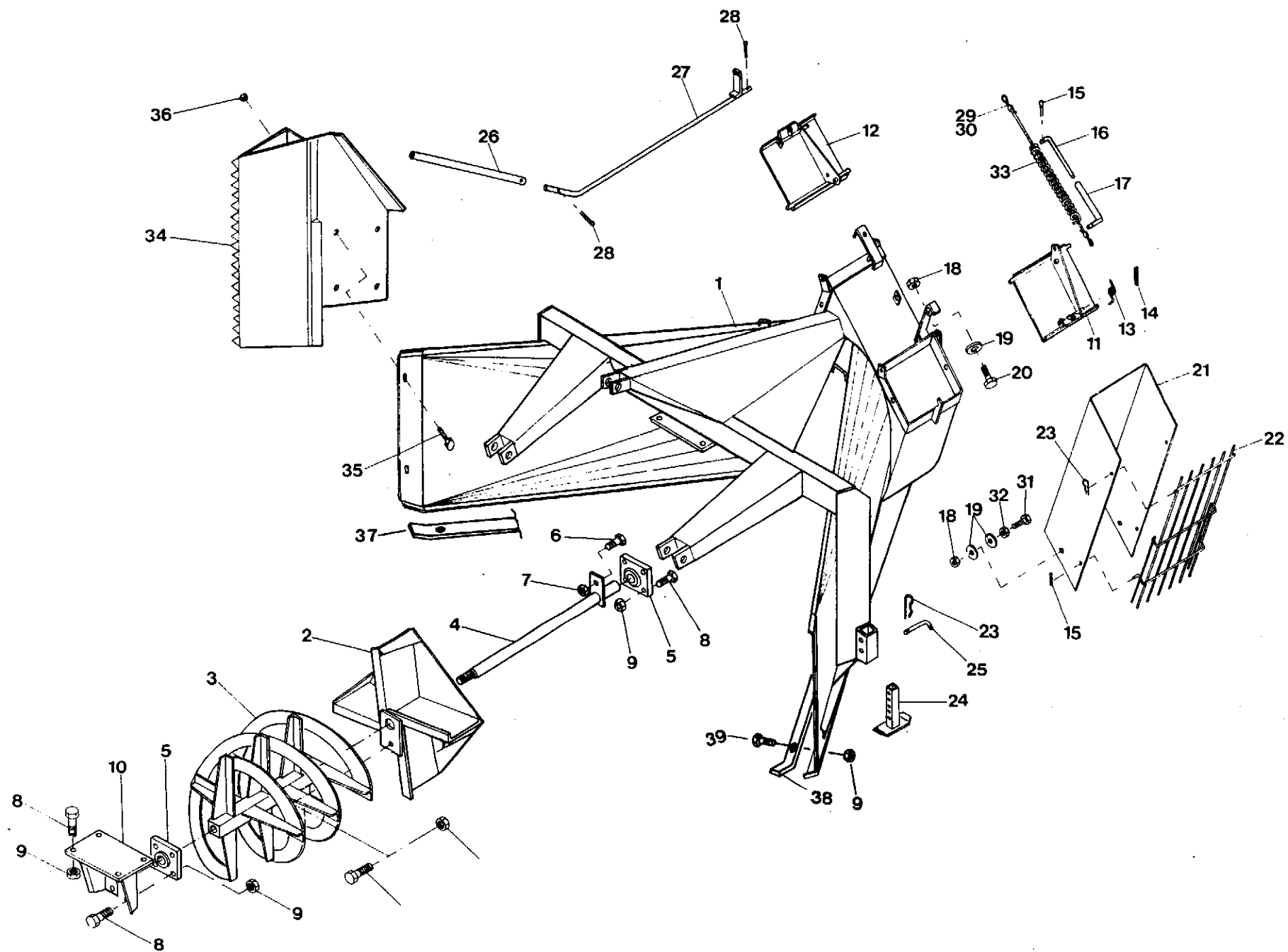
Toimitustapa _____

VALMISTUSNUMERO

Merkitse lumilinkosi valmistusnumero alla olevaan kohtaan.

Lumilingossa valmistusnumero on merkitty rungon vaakapalkissa sijaitsevaan konekilpeen.

Valmistusnumero _____



VIITE POS. POS. ITEM	KPL ANTAL ANZ. QUANT.	OSAN N:O BEST.NR. TEIL-NR. PART NO.	MITAT MÄTT MÄSSE DIMENSION	OSAN NIMI	BENÄMNING	NAME DES TEILS	DESCRIPTION
1	1	1T0150		RUNKO	RAM	RAHMEN	FRAME
2-7	1	3T1870		HEITTOSIIVIKKO K.	ROTOR KOMPLETT	WURFRAD KOMPLETT	ROTOR COMPL.
2	1	3T1790		HEITTOSIIVIKKO	ROTOR	WURFRAD	ROTOR
3	1	3T1780		KIERUKKA	SPIRAL	ZUFUHRSCHAUFEL	SPIRAL
4	1	4T7700		AKSELI	AXEL	ACHSE	SHAFT
5	2	0003930	UCF 210	LAIPPALAAKERI	FLÄNSLAGER	FLANSCHLAGER	FLANGE BEARING
6	2	0006800	M12*40 S 8.8	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
7	2	0006350	M12 S NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKKANTMUTTER	MUTTER	NUT
8	12	0006950	M16*40 S	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
9	24	0006380	M16 S NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKKANTMUTTER	MUTTER	NUT
10	1	3T1750		LAAKERIPUKKI	LAGERHUS	STÜTZE	SUPPORT
11	1	4T6290		LUUKKU, VASEN	LUCKA, VÄNSTER	KAMINKLAPPE, LINKS	SHUTTER, LEFT
12	1	4T6300		LUUKKU, OIKEA	LUCKA, HÖGER	KAMINKLAPPE, RECHTS	SHUTTER, RIGHT
13	2	0005520	4T4350	VÄÄNTÖJOUSI	FJÄDER	FEDER	SPRING
14	2	0005630	Ø5*20	JOUSTOSOKKA	FJÄDERPIN	FEDERSPLINT	TENSION PIN
15	6	0036520	Ø3*20	SAKSISOKKA	SAXPINNE	SCHERENPLINT	COTTER PIN
16	2	4T6040		TYÖNTÖTANKO	STÅNG	STANGE	LINK
17	2	4T6030		TYÖNTÖTANKO	STÅNG	STANGE	LINK
18	6	0006310	M10 S NYLOC	KUUSIOMUTTERI	SEKKANTMUTTER	MUTTER	NUT
19	10	0007240	M10 S	KORILAATTA	BRICKA	UNTERLAGSCHEIBE	WASHER
20	2	0006590	M10*25 S	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
21	2	3T0990		LUMENOHJAUSPUTKI	UTLÅSNINGSRÖR	WURFKAMIN	OUTBLOWING PIPE
22	2	3T1880		SUOJARITILÄ	SKYDD	DECKE	SHIELD
23	6	0005600	Ø3	HIUSNEULASOKKA	SPRINT	NADELSPLINT	COTTER PIN
24	2	4T6670		JALAS	STÖDD	TRÄGER	ROCKER
25	2	4N1972		JALAKSEN TAPPI	TAPP	STIFT	PIN

VIITE POS. POS. ITEM	KPL ANTAL ANZ. QUANT.	OSAN N:O BEST.NR. TEIL-NR. PART NO.	MITAT MÄTT MÄSE DIMENSION	OSAN NIMI	BENÄMNING	NAME DES TEILS	DESCRIPTION
26	1	4T6440		HALLINTAVIVUNJATKE	HANDTAG	HEDEL	LEVER
27	1	4T6460		HALLINTAVIPU	HANDTAG	HEDEL	LEVER
28	2	0006100	Ø5*40	SAKSISOKKA	SAXPINNE	SCHERENPLINT	COTTER PIN
29	1	4T6500		VAIJERI	WIRE	SEIL	WIRE
30	2	0005270	N:O 3	VAIJERILUKKO	WIRELÅS	SEILKLEMME	WIRE CLAMP
31	4	0009920	M10*35 S	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
32	4	0006320	M10 S	KUUSIOMUTTERI	SEKKANTMUTTER	MUTTER	NUT
33	1	0005460		VETOJOUSI	FJÄDER	FEDER	SPRING
37	1	4T8080		AURAUSTERÄ, OIK	BLAD, HÖGER	SCHNEIDE, RECHTS	BLADE, RIGHT
38	1	4T8070		AURAUSTERÄ, VASEN	BLAD, VÄNSTER	SCHNEIDE, LINKS	BLADE, LEFT
39	12	0007290	M16*35	KUPUKANTALUKKOR.	SKRUV	SCHRAUBE	SCREW
LISÄVARUSTE				EXTRA UTRUSTNING	SONDERAUSSTATTUNG	OPTIONAL EQUIPMENT	
34	1	4T4510		VALLILEIKKURI	BREDNINGSVINGE	VERBREITUNGSFLÜGEL	EXTRA WING
35	4	0006720	M12*30 S	KUUSIORUUVI	SEKKANTSKRUV	SCHRAUBE	SCREW
36	4	0006340	M12 S	KUUSIOMUTTERI	SEKKANTMUTTER	MUTTER	NUT